

# HALK BİLGİSİ HABERLERİ

*İstanbul Halkevi Dil, Edebiyat ve Tarih şubesi tarafından çıkarılır aylık mecmua*

Yıl : 4

15 Birincikanun 1934

Sayı : 43

## BALIKESİRLİ BİR ŞAİR

Balıkesirin çalışkan gençlerinden Rubi Sadi, 1931 senesi eylülünde memleketinden bana bir şiir mecmuası getirdi. Büyükçe bir defterden ibaret olan bu mecmua, sahibinin elile yazılmış şiirleri muhtevi ve «Fatma Kâmile» isminde Balıkesirli bir şaire aittir. Tasavvufi halk edebiyatımızın son nümunelerinden mürekkebe olan mecmuanın bize tanıttığı şairin hayatını öğrenmek için müşkülâta tesadüf etmemekle beraber biraz beklemek lazımgeldi. Nihayet Rubinin tavassutile ailesi istediğimiz malumatı vererek Fatma Kâmile hakkında bizi tenvir etmek lutfunda bulundu.

Fatma Kâmile, 1835 de eylülün on altıncı günü akşamı (6 Receb 1255) Balıkesirde doğmuştur. Babası hayriye tüccarından Keşkekci zade hacı Mehmet büyük babası İbrahim, annesi de Hafize namında bir kadındır. Hafize, üç defa hacca gitmiş olup nakşibendî tarikatına mensuptu.

Fatma Kâmile sekiz yaşında kuranı hatmetmiş, bilabare Tantadan hicretle Balıkesirde yerleşen Mehmet adında bir zattan feraiz ve akait dersleri almıştır. Bundan başka Balıkesirli Fahriden uzun müddet arabca okumuş, annesinin delaletile nakşibendî tarikatına girmiştir. Mürşidi şeyh Mazhardır. Tarikata intisabından sonra Fatma Kâmile dünya işleriyle meşgul olmamış, vaktini ibadete hasretmiştir. Şiirleri tamamen bu ibadet demlerinin mahsulüdür. Manzumelerini çok defa gece yazar, onları sabahleyin kendisini ziyarete gelenlere okumaktan lezzet alır, bazan başkalarına okutarak dinlerdi. Gece söyleyib de zabt edemediği şiirleri ertesi gün hatırlıyamazdı.

Fatma Kâmile, 82 yaşında olduğu halde 1917 senesinde Balıkesirde küçük oğlunun evinde vefat etmiştir. Hayatında su yerine munhasıran şerbet kullanmıştır. Hatta uzak bir yere gittiği vakit yanında şeker



naif, münacat, ilahî bulunduğu gibi koşma ve destan şeklinde yazılmış olanlara da tesadüf edilmektedir. Şairin yazıp bayatında bastırıldığı bir de mevlut manzumesi olduğu oğlu Eşref tarafından bildirilmişse de bu eser görülememiştir. Mecmuadaki şiirlerinden dikkate şayan onları neşrediyoruz.

Yarab bu şeb düştüm zara  
Bu gönlüme eyle çare  
Ne gezer böyle avare  
Bu kalbime eyle çare.

Ne söylesem dinlemiyor  
Hakikatı anlamıyor  
Vahdete boyun eğmiyor  
Bu gönlüme eyle çare.

Herkes uyur ben gezerim  
Tatlı canımdan bezerim  
Seninle olsun pazarım  
Bu gönlüme eyle çare.

İsterim aşka yanayım  
Şarabı aşka kanayım  
Bu faniyi neyleyeyim  
Bu gönlüme eyle çare.

Fatma ne dir bu kaygular  
Kaçdı gözümden uykular  
Hak diyince gönlüm ütrer  
Bu gönlüme sensin çare.

\* \*

Bir gece haliml edem ifade  
Çekemedi gönül derdû belayı  
Sununca aşkımdan sonra bir bade  
Defeyledi üstümüzden ezayı.

Dedim sultanıma nedir bu eza  
Tahammül kalmadı çok oldu cefa  
Gine bu derdime sendendir deva  
Diriğ etme bizden lutfü atayı.

Dedi ki razı ol her gelen hale  
Her işin ısmarla ulu mevlaya  
Çekilir meşakkat . . . . . [1]  
Mihnetle içilir aşkın şarabı.

[1] Okunamamıştır.

Ben dedim razıyım her gelen derde  
Gönlüm seninle olsun her yerde  
Arayerde hail olmasın perde  
Lutfeyle kalbimden al masevayı.

Dedi sultan terket maseva kaydın  
Hemen mevla ile olsun her derdin  
İçib aşk şarabın mahveyle kendin  
Olzaman bulursun lutfü hüdayı.

Dedim hazır olsun himmetin daim  
Edeble hizmetle olayım kaim  
Tevfikini relîk etsin ol şahım  
Can ile baş ile olam fedayı.

Bir nigâh eyledi gönül titredi  
Yine ihsan etti verdi gayreti  
Üstümüzde eksik değil himmeti  
İhsan etti mevla bize o şahı.

Fatma değil bu sözleri söyleyen  
Aşkın deryasını inip boylayan  
Söyleyen hak söyleten hak sen inan  
Arayerde biz geçeriz havayı.

\* \*

Gel kardeş olma avare  
Gidilecek menzil uzak  
Açma bu kalbime yare  
Gidilecek menzil uzak.

Bakma oğluna kızına  
Düş kâmillerin izine  
Uyma bu nefsin sözüne  
Gidilecek menzil uzak.

Uyuma kalbin uyandır  
Zahiri batını bildir  
Sayolacak gün bu gündür  
Gidilecek menzil uzak.

Akl fikir vermiş sana  
Sen de yürü bakdan yana

Gâflette bakma her yana  
Gidilecek menzil uzak.

Bir kâmilî arayış bul  
Gidilecek yolları sor  
Var başına bir çare gör  
Gidilecek yollar uzak.

Fatıma sen nesin böyle  
Gideceğin yolu belle  
Ne bildin ne buldun söyle  
Gideceğin menzil uzak.

\* \*

Yeni düşdüm ben bir derde  
Söyleyemem hiç bir ferde  
Kalmışım ah ile zarda  
Söyleyemem hiç bir ferde.

Ağlar gözüm gülmez yüzüm  
Mevlaya doğrudur özüm  
Kalmadı hiç başka sözüm  
Hak der gezerim her yerde.

Bir ateş var üzerimde  
Bir şey yokdur nazarımda  
Şöyle serserî gezerimde  
Acab buna deva nerde.

Ben ne yoğun ne de varım  
Var hemen bir ahî zarım  
Yağmaladım cümle varım  
Hak sevdası vardır serde.

Varış bir sultanı buldum  
Yoluna can feda kıldım  
Aklı fikri yağma kıldım  
Hiç bir şey kalmadı elde.

Kalbini mürşide bağla  
Ciğerini aşkla dağla  
Fatıma gez yürü ağla  
Himmeti hazırdir her yerde.

\* \*

Ben mürşidi boldum murada erdim  
Payine yüz sürdüm elhamdülillah  
Gün begün artmakta ah ile derdim  
Dermanımı boldum elhamdülillah.

Gerçi bakamadım nurlu yüzüne  
Canlar mı dayanır şirin sözüne

Gide gide hep varalım izine  
Yollarını bulduk elhamdülillah.

Amma nihan imiş gözden cemali  
Kalbimizde mekân tutmuş hayali  
İçerim aşkında abı zülâli  
Bu yolda mestolduk elhamdülillah.

Biz bir delil bulduk ana varmağa  
Huzuruna varış dîvan durmağa  
Kara yüzüm hâklıpaye sürmeğe  
Rehberi de bulduk elhamdülillah.

Fatıma çık yeter gayrı sevadan  
Hak görünür sana her bir yanadan  
Bak cihan kaplanmış nurü ziyadan  
Hep görünen hakdır elhamdülillah.

\* \*

Kendimi insan sanırdım  
Meğer hayvan imişim  
Bir ar bir namus tanırdım  
Bilmem ne hal imişim.

Aklım ile bildiklerim  
Dürlü nakış gördüklerim  
Benim diye gezdiklerim  
Meğer ki rüya imişim.

Bilmedim bûlbûlü gülü  
Bulamadım doğru yolu  
Sanırdım kendimi ulu  
Hayvandan alçak imişim.

Fikir edib kendim bildim  
Bir îani mahalde buldum  
Anladım bildim yok oldum  
Yok olunca var imişim.

Hayrette kaldım söylerim  
Bilmem ne derem neylerim  
Aşkınla gönlüm eğlerim  
Efsane bir can imişim.

Akılda beni şaşırdı  
Fikir yoluma düşürdü  
Pirim elile içirdi  
Bak ne bahtıyar imişim.

\* \*

Ey kardeşler dinlen benim halimi  
Ben sevgili evladımdan ayrıldım

Yedi fefek duysun ahü zarımı  
Vah hasreta ben yavrumdan ayrıldım

Kıyamazdım bakıb güzel yüzüne  
Hasret kaldım ayağının tozuna  
Telli duvak koydular mı yüzüne  
Vah Hrkata ben yavrumdan ayrıldım.

Yakmışlar mı kına güzel eline  
Süsli kemer bağlamışlar beline  
Geziyordu yavrum salına salına  
Ciğerparem evladından ayrıldım.

Bir buçuk yıl gül yüzünü görmedim  
Bağçasının koncaların dermedim  
Eylemişler gelin yavrum görmedim  
Vah hasreta evladından ayrıldım.

Bülbül gibi ayrı düşdüm gülümden  
Ağhyorum bir şey gelmez elimden  
Şimdi bana bu güç geldi ölümden  
Aytb görmen bir canımdan ayrıldım.

Bilemedim ben de nedir bu işi  
Kızım idi ah kalbimin güneşi  
Mecnun etdi beni şimdi ateşi  
Vah hasreta ben yavrumdan ayrıldım

Ah kimseler evladını sevmesin  
Sevib sonra ayrılığın görmesin  
İslam olan benim için ağlasın  
Ne yapayım ben kuzumdan ayrıldım.

\* \*

Cihanı başıma dar etti  
Ah bu evlad ayrılığı  
İşimi ahü zar etti  
Ah bu evlad ayrılığı.

Didemi giryan eyledi  
Sinemi pöryan eyledi  
Kalbimi viran eyledi  
Ah bu evlad ayrılığı.

İstemem bağı gözleri  
Çekiyim ah ile zarı  
Görmedim görmeyim gayrı  
Ne güç evlad ayrılığı.

Aldılar elimden kuzumu  
Göstermediler yüzünü  
Bir dahl görmedim izini  
Ne güç böyle ayrılığı.

Gözümünden uykular kaçdı  
Narı hasret başdan açdı  
Kalbime yâreler açdı  
Ah bu evlad ayrılığı.

Gönlümün ateşi sönmez  
Gözlerimin yaşı dinmez  
Başına gelmeyen bilmez  
Ne güç evlad ayrılığı.

Görmez isem duramazdım  
Görsem bakıb doyamazdım  
Sanırım dayanamazdım  
Ne güç evlad ayrılığı.

Bu destanım okuyanlar  
Okuyub halime vakıf olanlar  
Rubuma fatiha ihsan kılaıar  
Ne güç evlad ayrılığı.

\* \*

İlahi âcizim aczimi bildim  
Yarab didarından mahrum eyleme  
Hak deyu ağlayu huzura geldim  
Mevlam didarından mahrum eyleme.

Rahmetin deryası boldur kullara  
Mahzun olub düşdüm dilden dillere  
İrşad eyle yarab doğru yollara  
Mevlam didarından mahrum eyleme.

Lataknetu vırdım kesmem ümidim  
İsmi gaffarınla affet zünubum  
Ruzı mahşer işeyleme uyubum  
Mevlam didarından mahrum eyleme.

Mahşere cemolub âlem gelürken  
Hesab verib cennetine yürürken  
Âşık kullar cemalini görürken  
Mevlam didarından mahrum eyleme.

Fatıma der ol habibin hürmeti  
Şükür olduk Muhammedin ümmeti  
Asilere yok mu hiç şefaati  
Mevlam didarından mahrum eyleme.

\* \*

Kardeşler aşka yanalım  
Yollarımız asan olsun  
Şarabı aşka kanalım  
İçen mestü hayran olsun.

İnsaf eyle kendine bak  
Aşk odile ciğerin yak  
Her nereye bakarsan hak  
Zerrelerde şayan olsun.

Gören oldur görünen ol  
Hemen mürşidine kul ol  
Sayeyle aşk deryasın bul  
Katrelerin umman olsun.

Oğlu kızı at yabana  
Sonu yoktur a divane  
Dergâh açık gir devrana  
Her günün bir seyran olsun.

Kalbini mürşide bağla  
Narı aklı ciğer dağla  
Leylû nehar durma ağla  
Didelerin giryan slon.

Seriat ıktida oldur  
Hakikat rehnûma oldur  
Her derilere deva oldur  
Bilene can kurban olsun.

Fatıma yan aşka candan  
Görenler renk alsun senden  
Çık canıma bu cihandan  
Tecelli hak ihsan olsun.

\* \*

Ben gülümden ayrı düşdüm  
Duyun bülbül efganımı  
Kimlere ağâh edeyim  
Acab bu abü vahımı.

Derdime ilac kâr etmez  
Hayal karşımdan gitmez  
Nekadar söylesem bitmez  
Bu halî dill zarımı.

Cananım uzak yollarda  
Vasfı söylenir dillerde  
Seherde esen yellerde  
Sorarım ben sultanımı.

Ayrılık canıma işler  
Kalbimde yanar ateşler  
Herkes kendi işin işler  
Kimse sormaz ahvalımı.

Gönül herşeyden avare  
Kimse bulmaz buna çare

Fatıma kaldı avare  
Cihan duysun ahvalımı.

\* \*

Aciz kaldım ağlarım  
Nefsım ıslah olmuyor  
Çok terbiye eylerim  
Yine ıslah olmuyor.

Varub mürşidi buldum  
Eşliğine yüz sürdüm  
Hayrı şerri bildirdim  
Yine ıslâh olmuyor.

Bilir farzı sünneti  
Cehennemî cenneti  
Nedir bilmem niyyeti  
Nefsım ıslah olmuyor.

Emrû nehyi bildirdim  
Nice kere payladım  
Çok nasihat eyledim  
Nefsım ıslah olmuyor.

Fatıma kaldı naçar  
Lütfeyle perverdigâr  
Rahmeyle pirim kurtar  
Nefsım ıslâh olmuyor.

\* \*

İlahi isterim senden  
Günahlarım sorma benden  
Ayrılınca bu can tenden  
Günahlarım sorma benden.

Azrail bana gelince  
Tenimden canım alınca  
Teneşir üzerine konunca  
İsyanlarım sorma benden.

Götürüb beni ilete  
Hazır ol der cemaate  
Niyet olunca salâta  
Günahlarım sorma benden.

Varub kabırime girince  
Suâle melek gelince  
Dinim imanım sorunca  
Etdiklerim sorma benden.

Fatıma der buna kare  
Meğer senden ola çare

Varınca ruzi mahşere  
İsyanlarım sorma benden.

\* \*

Hakka âşık olan kullar  
Zikri hakla gönül eğler  
Zineti dünyayı neyler  
Zikri hakla gönül eğler.

Aşkı hakla yana yana  
Canı başı kor meydana  
Bakmaz ol iki cihana  
Hemen hakla gönül eğler.

Herne hüzün gelse boşdur  
Hakdan gelen ana hoşdur  
Demez bana bu ne işdir  
Hemen hakla gönül eğler.

Dalar aşkın deryasına  
Niyaz eyler mevlasına  
Bak kalbinin cılasına  
Zikri hakla gönül eğler.

Fatma sayeylesen de  
Ola gör anlara bende  
Mademki camı tende  
Zikri hakla gönül eğler.

\* \*

Dinle imdi sana ne der  
İçicek mevlud şerbetin  
Gider kalbindaki keder  
İçicek mevlud şerbetin.

Âşıklar mevludun dinler  
O şevk ile gönül eğler  
Her derdine deva eyler  
İçicek mevlud şerbetin.

Gökden melekler inerler  
Elinde nurdan fenerler  
Anlar da hizmet ederler  
İçicek mevlud şerbetin.

Bu şerbeti içen n olur  
Hakkın rahmetin bulur  
Her derdine şifa olur  
İçicek mevlud şerbetin.

Fatma şerbetin ezer  
Melekler sevabın yazar

Aşkın şarabına benzer  
İçicek mevlud şerbetin.

\* \*

Yarab nedir başımdaki melâmet  
Mevlâm lütfiyle virgil selâmet  
Bilirim bu nefsim bana hiyanet  
Yarab fazlın ile virgil selâmet.

Avareyim elim varmaz işime  
Düşmüş hava şeytan nefis peşime  
Merhamet kıl yarab gözüm yaşına  
Hemen lütfün ile virgil selâmet.

Takatım yok huzuruna varmağa  
Derğahi izzete yüzüm sürmeğe  
Âşıklarla visaline ermeğe  
Yarab lütfün ile virgil selâmet.

Yarab senden başka varlık neylerim  
Ver aşkı anın ile eğlenem  
Nice bir nefsin kapısını bekleyim  
Yarab lütfün ile eyle inayet.

Fatma der aman aczimi bildim  
Yandım yarab şem'in ile kül oldum  
Bende bilmem ne olmuşum ne oldum  
Meğer senden ola mevlâm inayet.

\* \*

Gönül bir dem karar etmez  
Mevlâmı arar gezerim  
Ana bir şeyler kâr etmez  
Rabbimî arar gezerim.

Divane gezerim dilde  
Seherlerde esen yelde  
Bağçede açılan gülde  
Mevlâmı arar gezerim.

Ne yazlarda ne kışlarda  
Ne dağlarda ne taşlarda  
Havada uçan kuşlarda  
Rabbimî arar gezerim.

Yeni düşdüm ben bu derde  
Sevda yeli eser serde  
Gezip oturdığım yerde  
Mevlâmı arar gezerim.

Fatma der tutdum eli  
İnşaallah buldum yolu



Nerde bilsam bir kâmilî  
Mevlâmı sorar gezerim.

\* \*

Sen kendini bilemezsin  
Bir bilene sormayınca  
Nolduğun anlayamazsın  
Bir kâmilî bulmayınca.

Bilmeden işin esasın  
Silemezsin kalbin pasın  
Giydiğin gâffet libasın  
Soyup uryan olmayınca.

Yollar uzun menzîl ırak  
Varamazsın lyce bak  
Seni yokdan var eden hak  
Sana nasip kılmayınca.

Bilenlerden anla işi  
Gider kalbinden teşvişi  
Anların yoluna bağı  
Olmaz feda kılmayınca.

İzle kâmil izlerini  
Bilemezsin sırlarını  
Ol hakikat sözlerini  
Can kulağın duymayınca.

Fatıma sen eyle ahl  
Çıkarma kalbden Allahı  
Bulamazsın fenafillahı  
Vahdetde mahvolmayınca.

\* \*

Bir sultana ben kul oldum  
Esrarını bilmez gönül  
Aşkile yandım kül oldum  
Nolduğunu bilmez gönül.

Gâh ağlatır gâh güldürür  
Sultanlığını bildirir  
Hakkın yolunu buldurur  
Teşekkürden âciz gönül.

İster daim görmekliği  
Visallne ermekliği  
Vahdet gülün demekliği  
Arzu niyaz eyler gönül.

Bir mürşidi sahib cihan  
Niceler yoluna kurban  
Yanmaktadır kalbim her an  
Derdî ile püryan gönül.

Fatıma kuludur anın  
Yoluna vermiştir canım  
Geldi mi vakti kurbanın  
Diye eyyam bekler gönül.

\* \*

A benim sultanım al beni benden  
Ateşi aşkıyla yandır yanayım  
Nedir çektiğimiz mihnet bu tenden  
Şarabı aşk ile kandır kanayım.

Gösterme gözüme zevki cihanı  
Çekilib cümleden bulam fenayı  
Bildi gönül şimdi hepsi havayı  
Şarabı aşk ile kandır kanayım.

Yanarım aşkıyla kılmam kanaat  
Beklerim eşğin kılmam feragat  
Bir nigâh eylesen yeter inayet  
Ateşi aşkıyla yandır yanayım.

Bildi gönül şimdi yârı ağyarı  
Hep sevdiklerinden buldu zararı  
Kal'ayı tevhdette kılam kararı  
Şarabı aşk ile kandır kanayım.

Himmet eylemezsen kalam avare  
Bu derde eylemez kimseler çare  
Ulaştır sultanım beni didare  
Ateşi aşkıyla yandır yanayım.

İntizarla inilerim yatakda  
Nefse esir olmuş gönül batakdâ  
Vazgeçib cümleden mahvolam hakdâ  
Şarabı aşk ile kandır kanayım.

Fatıma neylesin bu canü teni  
Bırakdı düzehe bu nefsim beni  
Şükür hakka tutdum pîr eteğini  
Ateşi aşkıyla yandır yanayım.

**Mehmed Halid**





## SINOP VE ÇEVRESİNDE SIHHAT HAKKINDA İNANMALAR

### II

**Et yaran, dolama** (Panaris)- Dolama olurken parmak evvela küle, badehu devam ederse, kahveye batırılır, şayed, bu suretlerle iyi olmazsa bervechiati bir kaç tarzı tedavi tatbik olunur: (A) Dolamalı parmak, noktai menfun alt tarafından kırmızı veya yeşil bir ibrişimle sarılmak suretile boğulur. Üstüne içine yağ, sabun ve çam sakızı gibi mevaddan biri konularak ateşte pişmiş bir baş soğan bağlanır. (B) Dolama fazla olduğu, patlayıp et bürttlediği takdirde kasabdan, mutlaka tartulmadık bir parçadan, et alınır. Bu et dilim dilim açılır ve üstüne pişirilmiş şap ekilerek noktai menfa tatbik edilir. Şayed, bu bir fayda temin etmezse buna biraz şeker ilâve olunur. (C) Çiğ bir kuş palazı, yani yavrusu tokmakla iyice döğölerek dolamanın üzerine bir kaç kere vazolunur. Et tatbikinden maksad; et eti yer ve bürtleleyen et parçaları da kaybolurmuş.

**Kavuç, yarımlik** (Fitık, sürre, battı ebyaz fitıklarına karın yarığı, karın çıkığı derler) Munhasıran çocuklarda olan kavuçlar için -ki bunlar taze, binaenaleyh ameliyatsız kabili tedavi addedilmektedir- dişi ve erkek kasnı bir birine yapışdırılarak sakız gibi bir hale ifrağ olunur. Badehu, bu medde bir ceviz kabuğu içine konularak ma-

halli mahsusuna tatbik edilir. Bu çeker ve toplarmış. Ayrıca nabiye kataniye üzerine mıbladız bağlanır. Eğer vakti geçmiş ise, bu takdirde tabibe muracaat olunur.

**Isıtma** (Hummai merzagi)- Sıtma, ham pamuk ipliğiyle bağlatdırılır, okutdurulur, çiviletdirilir. [1] Pamuk ipliği yedi düğüm yapılır ve hastanın bileğine bağlanır. Şayed, hastalığa sebep olan cin gâvursa bu takdirde iplik papasa bağlatdırılır.

Hocadan alınan muskanın suyu hastalara içirilir. Hastanın sırtına sarmısaklı sirkeve batırılmış gömlek giydirilir. Nöbetler gece tutarsa buna ayrıca (gece ısıtması) namı verilir. Gece sıtması da bususi bir tarzı tedaviye tabidir. Bunun için, gündüz bir komşu ile konusulur, sözleşilir. Gece, hastanın nöbeti esnasında, ona «komşu gece ısıtmasına ne yaparlar?» diye seslenilir. O da «soğan, sarmısak kabuğıle gök bez tütüsü yapılır.» diye cevap verir. Bunu müteakip hastaya derhal tütüsü yapılır. Sıtma koyverecekse geçermiş. Bundan başka bir de sıtmalı hastanın üstünden, keزالik nöbet esnasında, loğusa bir kadın üç defa atlatılır.

Bu tedavi tarzlarile beraber

[1] Hasta yatağının baş ucuna (ye-salemune) kelimesile üç beş şifreli rakamı havı bir kâğıt, çivilenmek suretile asılır. İşte, çiviletmek budur.

müzmin sıtmahıların ocaklı ihtiyar bir kadın veya hoca tarafından dalağı kesilir. Dalak da iki suretle kesilmektedir: (A) Sıtmaya okuyan bir hoca okuyub tahal nahiyesi üzerine bir kaç defa üfürdükden sonra belinde taşıdığı kara saplı bir pıçağı şakuli ve ufki bir surette mezkûr nahiye üzerinde gezdirir ve şu suretle dalağı keser. (B) Bunun için bir kara ciğer alınır ve bir kütük üstüne konulur. Dalağı kesecek hoca veya kadına hasta sahiplerinden biri:

— Ne kesiyorsun ?

— Filanın dalağını kesiyorum .

— Kes gitsin ; diye üç defa so-rar. Hoca da :

— Kestim gitti; der, okur, üfler.

Badehu, bu ciğer parçası ocağın bir tarafına asılır, sıcağın tesirile yavaş yavaş kurumağa başlar. Ciğer kurudukca dalak da geçermiş.

**İnme** (alelumüm felçler)- İnme, daha ziyade manevi âmillerle münasebete konulan bir hastalıktır. Teşfiiyesi için yapılan tedbirler : (A) Kırk birşevden birer parça tencere suyu alınır. Meselâ, hastası olan bir kadın laalettayın bir kapıyı çalar. Kapı açılınca doğruca ve hiç konuşmadan evin mutfak odasına girer. Ocakda yemek tenceresi kay-narken içinden bir miktar su alır ve gene konuşmadan avdet eder. Şu suretle kırk bir evden yemek suyu toplanılır . (B) Mehmet adh kırk bir evden para toplanılır. Bu para ile bal satın alınır ve salifiz-zikr tencerelerden toplanan su ile

karışdırılarak parmak parmak has-taya yedirilir. (C) Elem neşrahleke suresini yazıp üstünde taşımak, suya atıp bu suyu ağızda tutmak, hastalığın vukua geldiği tahmin olunan mahalle şerbet dökmek de tedavi çarelerinden maduttur.

**Kötebek**, Sıraca (İltihabı u-kadatı lenfaviye)- Sebebi korkudur. Hastalık baş gösterince, evvela bir erkek kötebek tedarik edilir, pi-şirilir ve eti hastaya yedirilir. De-risi de çibanlar üstüne sarılır. Şayed bu suretle hastalık geçmezse o za-man kötebeğin dişisi bulunarak berminvalisabık müdavat yapılır. Bundan maada, hususi ocaklara da okutulur, üfletilir.

**Yel, et kopması** (Romatiz-ma)- Bu hastalığın tedavisi, başlıca (Nohut yakısı) denilen bir usulle icra edilmektedir. Bunun için sa-kın sülüsü ulvî ünsi veya vahşisi üzerinde yakılmak suretile bir no-hud tanesi girebilecek kadar küçük bir yara açılır. Bu küçük fetha da-hiline tek bir nohud konulur. Üs-tüne, ortası bafifce kazınmış oldu-ğu halde, bir sarmaşık yaprağı ve bunua üstüne de ayrıca müte-addit yapraklar vazedilir. Bu su-retle o nahiye de bir menfez açılır. Yara içinde, bittabi, bir maddei ecnebiye halinde kalan nohud da-nesi orada bulundukça yara kapan-maz, işler, bu halde yel mütemadi-yen oradan çıkarmış.

Bu hastalık, hocalara da okut-turulur. Hocalar buna « kuru sızı, ağrı » namını vermektedir. Bu bab-

da okudukları iki dua sureti ber-vechiatidir: (A) Bismillahirrahman-irrahim, allahümme rabbinnasi izhebülbe'si ve eşfi ente şafi la şifaen illa şifaüke şifaen la yükadirü sekemaü vela havle vela kuvvete illa billahil aliyyül azim. (B) « Bismi... rabbena la tüzi'kulubena bade izhedeýtana ve hislena min ledün-ke rahmeten inneke entel vehhab. Ya eyyühellezine amenü saberü ve sabirü ve sabitü vettekullabe leal-leküm tüfihün.»

**Hava hastalığı** ( Her hangi bir marazı had ve humeviye verilen umumî isimdir )- Böyle bir hastayı, derhal kesilen ve harareti gıriziyesini henüz kaybetmemiş olan bir koyun derisine sararlar. Deri içerisine bolca tuz, baharat ve bal koyduktan sonra hasta içinde olduğu halde deriyi dikerler. Humması yüksek bulunan hasta boyun ve etrafı süfliyesi hariç olmak üzere bu tulum içinde bayılmaksızın kaç saat kalabilirse bırakılır.

Bazan, hastayı küçük bir göl içine, çamura çıplak olarak yatırırılar. Bundan başka söğüt yaprağı tophıyarak hastanın yatağının altına, üstüne bunları döşerler ve hastayı içine yatırırılar.

Şu cihete de işaret edelim ki, tuz, bahar ve bal sürülmek suretile büsbütün gayrı kabili mufuz bir hale gelmiş olan salıfizzikir post içinde bazan feci bir surette ölenler mevcuttur. Mamafih, iyi olanlar da varmış. Bu tarzı tedavi, bilhassa köylerde herhangi had ve

humevî bir hastalığa karşı derhal tatbik edilen ve en çok kullanılan bir usuldür. Gerze taraflarında yalnız «tifo» ya hava hastalığı derler.

**Ay bastı** ( Sûlkinye )- Kamerle münasebete konulan bir çocuk hastalığıdır. Bu da, bir ay içinde bir çocuk doğar, kezalik aynı ay ve gün içinde başka bir çocuk doğar ve bu iki çocukdan birisi hastalanırsa bu takdirde hasta çocuk, öteki çocuğa nazaran ( aydaşık ) olur. İşte fevkalâde bir zafiyetle muttasıf olan bu hali marazî ayla münasebete konulmakda ve bir takım tedavi tarzlarına tabi bulundurulmaktadır. Mezhûr tedavi tarzları iki grupta izah olunmuştur:

(A) Çocuk, ayın sıra ile üç çarşamba akşamlarında kollarından tutularak, aya karşı ( ya al, ya ver ) denilerek kezalik üç defa sallanır. Bu esnada üç ( Kulhüvalahi ) ve bir ( Elhamdü ) suresi okunur. Çocuğu sallayan, arkasına bakmadan, çocukla beraber eve avdet eder. Şayed, iyi olmazsa bu takdirde çocuk manda fişkısı ile tartılır.

Bu suretle çocuk gene iyi olmazsa değirmenden yeni alınan bir un çuvalı üstünde, evin önüne gelen atlı bir mısafirin at izinden alınan toprakla, sabahleyin erken değirmen dönerken bunun ilk suyunda çocuğu yıkarlar. Çocuk, şayed bunlarla da iyi olmazsa o zaman seher vakti yeni bir mezarın üstünde yıkar ve arkalarına bakmadan eve avdet ederler. Gene iyi

olmazsa, bu defa da evde su ısıtılır. Suyun içine darı daneleri ile yeni bir mezar üstünden alınan toprak parçaları ilâve olunur. Bu su ile çocuk, düvenin altında, yani dişli tarafı üstünde yıkanır. Bundan sonra çocuk beşiğine belenir.

(B) Aydaşık bir çocuk için ailesabah hamama giderek, yedi kurnadan birer tas (ilkinti su) [1] alınır ve çocuk bu su ile yıkanır. Şayed bu suretle iyi olmazsa o zaman beneksiz - düz beyaz veya siyah - bir gölbez (köpek yavrusu) bulunur. Bu yavru bir küfe altına konulur. Kibleye karşı yedi pınardan - güneş doğmadan - birer mikdar su alınır. Çeşme başından ayrıca birer dane de, tuğla ve kiremit gibi, yedi kırmızı küçük taş parçası alınarak suyun içine atılır ve çocuk bu su ile küfe üstünde yıkanır. Hastalık şu suretle köpeğe devredilmiş telâkki olunur. Çocuk yikandıkdan sonra yatağa yatırılır ve ancak uyandıktan sonra giydirilir. Eğer çocuk iyi olacaksa köpek yavrusu üç gün içinde ölür. Şayed yavru ölmezse çocuk ölürmüş.

M. Şakir



[1] Akşam hamam tatil olunduktan sonra kurnalara giden su kesilir. Şukadar ki, bazededen masuralara su gene sızıntı halinde akar. Kurna musluğu açılınca damla damla su akar ki, işte buna (ilkinti su) tabir olunmaktadır.

■ ■	<b>SAFRANBOLUDA VE KÖYLERİNDE AİLE</b>	■ ■
-----	--------------------------------------------	-----

Bu başlık altında bundan önce çıkan yazılarımızda, köylerimizin tetkik edebildiğimiz bazı âdetlerini bildirmişdik. Tetkiklerimize devam ediyoruz. Bu yazımızla da (Katırcılar) dan bahsedeceğiz. Türk yurdu gezildiği vakit görülür ki, köylünün iç içine bağlı bulunduğu bir çok örf ve taamüller vardır. Bunlar medenî bir cemiyetin uzun yıllar çalıştıktan sonra bulub meydana koyabildikleri ictimai vardiim usullerinin daha basit ve tabii şekilde meydana getirilmiş olanları sayılabilir.

Köylünün asırlardanberi benimsemiştiği bu âdetlerin çoğu mevki ve muhitin icabı ve topluluk zaruretlerinin mahsulüdür.

Bankacılığın taribi şarkda olduğu gibi garbda da pek venidir. Kezalik postacılık için de böyledir. Fakat Türk köylüsü, gerek banka, gerek posta ihtivaçlarını, yüzlerce yıl önce duymuş ve bunların gördükleri işleri kendi arasından seçtiği bazı ferdlere gördürmüştür.

İşte, biz bu küçük mukaddemeden sonra mevzuumuzun esasına girerek köylerde katırcı ve katırcıların rolünü anlatmağa çalışacağız. Katırcı, diğer bir suretle emanetçi adı verilen adamlar köylünün bankası ve postası mesabesinde. Bu kabil iş adamlarını doğuran muhitin kendine hâs olan icablarıdır.

Köylerde, banka ve posta işlerini gören iş adamları emanetcilerdir. Bunlara aynı zamanda ve daha çok katırcı denilmesinin sebebi şudur: Vaktile bir mahalden diğer bir mahalle insan ve eşya naklini sanat ittihaz eden kimseler vardır. Bunlar daima beş on ve hatta yirmi otuz katır beslerlerdi. Hatta muhiti geniş bir ihracat yeri olan Ege mintakasında binlerce deve ve katırı olan büyük katırcılar vardır. Katırcı bu günkü emanetcilere değil, şehirden şehire eşya ve insan nakliyeciliği eden kimselere deniliyordu.

Safranbolunun hemen her köyünde, köyün büyüklüğüne ve ahalisinin dış ve iç, iş vaziyetine göre bir veya iki katırcı bulunur.

Katırcı, Anadolunun memleket harici iş yapan yerlerinde daha çoktur. Anadoluda her yerde ve her köyde az ve çok dışarıda iş yapanlar bulunur. Fakat bazı yerler vardır ki, buraların ahalisi toplu vaziyette köy ve şehirlerinin haricinde iş totarak yaşarlar ve bu suretle geçinirler. Memleketde bu şekildeki çalışmalar okadar umumileşmiştir ki meselâ, kasablar, kömürcüler, ekmekciler, bökerciler Safranbolu, hocalar Oflu, kadılar İbradilidir. Biz, sırası geldikçe, bu memleketler halkının, bilhassa başlıca tetkik mevzuumuz olan Safranbolu köylülerinin ne suretle ve ne gibi zaruretler altında memleket dışında iş yapmağa katlandıklarını, işe başla-  
yış ve işdeki tekâmüllerile bugünkü yaşayış tarzlarını ayrı ayrı iza-  
ha çalışacağız.

Bir köyde katırcı hem banka ve hem de postadır demişdik. Ferdi bir teşebbüsle köylü hesabına bu iki mühim işi gören katırcılar bağlı oldukları köylerden mevsimine göre bir veya iki ayda memleket dışında hemşerilerinin en mütekâsif iş muhitlerine gidip gelirler. Köyden şehire, şehirden köye haber, hediye götürüp getirmek hususunda mutavassıtlık yaparlar. Katırcıların birinci derecede gözeçarpan işleri budur.

İç Anadoluya, bilhassa köylere işliven postalarda koli servislerinin henüz tesis edilmemiş olması bu tarihi işin köylüler arasında hala yaşamasında âmil olmaktadır.

Katırcı köyle şehir arasında yalnız alelade bir eşya nakliyecisi değil, aynı zamanda köylünün bankası, yaşayabilmek için oğlunu, kocasını dışarıya salan köy kadınlarının büyüklü küçüklü, gençli ihtiyarlı hepsinin sırdaşındır. Onlar oğuldan anaya, kocadan kariya haberler ulaştırır. Ak saçlı nine yüzünü örtüsile bir tek gözü kalıncaya kadar örtüp katırcıyı ziyaret eder, ve :

— Oğul benim Mehmed ne yapıyor, işe girdi mi, para kazanıyor mu ?

Diye sorar.

Bir köye katırcının gelişi, başlı başına bir hadise teşkil eder. Katırcının geldiği ağızdan ağıza bir gazete havadisi gibi hemen köyün dar muhitine yayılır. Katırcının geldiği gün çoluklu çocuklu, kadın-

lı, erkekli bütün köy ahalisi katırcının evi önüne yığılır. Bu kalabalık halkın çevrelediği ortalık yere katırcının yükleri yığılır ve birer birer açılmağa başlar. Mevsimine göre helva, şeker kutuları, reçel tenekeleri hep meydana konur. Her ölçeğin ve her tenekenin üzerinde gönderilen adamın sarıh adresi vardır. Yükün başına bir kaç köv ulusu geçer. Bu uluların arasında akuyub yazmak bilen bir de genç bulunur. Bu genç her kutuyu veya tenekeyi eline alıb üzerini okur :

— Murat oğullarından Niyazi.

Adı okunan hediye sahibi derhal koşar, hediyesini alır ve çekilir.

Yekdiğerini takiben bir başkası, bir başkası, bir başkası\*daha hediyesini alıb uzaklaşırlar...

Bu eski usul hediye dağıtışı, köylerde bir az da acındırıcı bir şekilde ceryan eder. Çünkü, hediyesi gelenler, İstanbulda babası, kardeşi, oğlu olanlardır. Uzun yıllar harb eden yurdda baba kucağı nedir bilmiyen, baba şefkatinin tadını tadamıyan bir çok masum yavrular hiç de eksik değildir. İşte, bu kabil yetim yavrular katırcının yükü önünde boyunları bükük kalmaktadır.

Katırcıların ictimai vazifelerinden biri de; köyde parasız kalan hemşerilerine bulub buluşdurub İstanbulda çalışdığı zaman vermek üzere para yardımıyla bulunmalarıdır. Katırcılar şehirlerdeki tüccarlardan para alıb köyde dağıtırlar. Bu parayı İstanbulda geldikleri za-

man toplayıp borçlu oldukları tüccarların İstanbuldaki borçlarını kapırlar. Bu suretle bir tüccardan diğer tüccara verilmesi lazımgelen para faizsiz olarak daha bir çok fakir köylülerin işini görür. Bu işin en şayanı dikkat noktası katırcıların köyde dağıtdıkları tüccar parasını İstanbula geldikleri zaman bilateahhur ve arızasız olarak toplamalarındaır.

Katırcıların gördüğü işlerden biri de memleket dışındaki iş şehirlerine köyde parasız kalan hemşerilerini bilâhare almak üzere cepçerlerinden para sarfederek götürmeleri, yani yol paralarını temin etmeleridir. İstanbulda on iki, on beş ay çalışıb, cebine koyduğu beş on lira ile köyüne dönen köylü bir kaç ay içinde parasını harcayıb bitirir. Bu sefer İstanbula tekrar gitmek için yol parası lâzımdır, doğru katırcıya gider :

— Beni İstanbula götür, der.

Bu katırcının esasen canına minnet bir tekliftir. Derhal :

— Peki ağa, diye cevap verir.

Her iki, üç ayda bir kere İstanbul yolculuğu yapan katırcının mayetinde veyahut refakatinde böylece 40 - 50 kişi bulunur. Bunlar İstanbulda işe girdilermi ilk önce katırcıya olan borçlarını öderler .

Gördükleri işler itibarile köylü için pek faydalı birer unsur olan katırcıların köylerde itibarı pek fazladır. Şüphesiz ki, memlekette kooperatif kurumları inkişaf ettikçe



## TRABZON HALK HİKÂYELERİ



Hoca - Şarab içenlerin ahirette cehenneme giderken cezaen içtikleri şişeleri kâmilan yüklenecekleri emir buyuruldu?

Bektaşî - Acaba boş şişeleri mi yüklenecekler?

Hoca - Nasıl olur, yükün ağır olması için şişeler dolu olacak.

Bektaşî - Desene, hocam ahirette ve cehennemde de işimiz iştir.

\*\*\*

Hizmetçisine her gün söylediği yalanlar için «öyle değil mi Memed» diye tasdik ettiren bir paşaya hizmetçi birgün:

— «Ben bu yalanları tasdik edemem ve sizin yanınızda durmam» der. Hizmetçi ile uyuşmağa mecbur kalan paşa her yalana mukabil on para vereceğini sövleyince bugün katircılara olan ihtiyaç gün gün ortadan kalkacak ve köylü de ihtivaçlarını daha mütekemmil surette temin etmiş olacaktır.

Fakat bugün için ne olursa olsun katircılar memleket dahilinde ve köyler arasında zararsızca iş gören ve iş bitiren kimselerdir. Bu işin asıl şayanı istiğrab noktası da bu kadar mütenevvi iş gören katircıların zengin birer insan olmamalarıdır. Bunlar, paradan daha ziyade mütekebil emniyet ve itimad üzerine iş gören çalışkan ve zeki kimselerdir.

**Mehmed Enver**

aylığı zaten yirmi beş kuruş olan zavallı Memedıngünde yirmi kuruş kazanacağını hesab ederek razı olmamasına imkân yok, uyuşurlar. Birgün paş meclisinde şöyle bir yalan söyler: Bir kaç sene evvel Yemende bulunuyorduk. Bir sene öyle şiddetli bir kış oldu ki hiç bir kimseden dışarı çıkamaz oldu. Öyle değil mi?

Mehmet-Evet efendim.

Paşa devamla:

Soğğun şiddeti o dereceyi buldu ki bir gün bir kedi damdan dama bir sokağı atlarken havada dondu ve odun gibi muallakda kaldı.

Hazırın valihü hayran ve şüpheli nazarlarıyla paşaya bakarken paşa bu yalanını da Memede tasdik ettirmediği unutmadı. Mehmet tereddüdle paşayı tasdik ederken aynı zamanda paşanın kulağına eğilerek:

— Bu muazzam yalan içinde mi on para paşam, diye hususî bir fiat temin etti.

\*\*\*

Ağız bozuk bir köylü alacağını tahsili için nahiye müdürüne müracaat eder:

— Efendi, benim şu hayvan herif de alacağım var, vermiyor. Bari siz bu adamdan paramı kapın, verin, deyince tarzı kelâmdan ve bilhas-sa «kapın» kelimesinden canı sıkılan müdür herifi koğar. Yaptığı hatayı anlıyan köylü birkaç gün sonra gene müracaat eder ve ke-



mali nezaketle derdini müdüre yazar. Müdür bunu dinledikten sonra:

- Be adam geçen gün niçin böyle insan gibi derdini anlatmadın, di-yince :

- E, sen bıraktın mı, köpek gibi kapdın, cevabını verir. Bittabi tek-rar koğulur.

.\*

Hocanın biri et almak üzere ka-saba gider:

— Ey kassabbbb, dailerine bir kıyye lahmi bekar vezni kantar etsene der.

Bu bir sürü sözden ve kıyye kelimesinden hocanın et istediğini istidlâl eden kasab bir yandan et verirken eda ve ifadeden canı sıkıldığından bir yandan da bir mu-zıplık düşünür ve bir aralık elindeki cigarayı hocanın sarığı arasına yer-leştirir.

Hocanın başından dumanlar çık-mağa başlayınca hocanın edasını taklide çabşarak ve lûgat bilmedi-ğinden kelimeler üzerinde imale ve idgamlar yaparak :

— Ey hacc efendi, mübarek ba-şınızdaki sarığın bûklümünün bûk-lümünün bûklümünde harikkk zu-hur etdi, deyince korku ve hayret-le elini sarığına atan hoca başının yanmakta olduğunu görünce :

— Ulan bir saatir nedir lanib duruyursun, söylesene başın yanı-yor.

- Ey muhterem sen de bana bir okka et ver diyemez miydin, cewa-bını verir.

.\*

Bir hâkim komşularından bir kadına göz kor ve buna her gün söz atar. Hâkimin tasallutünden bi-zar kalan kadın kocasına haber ve-rerek onun muvafakatile planlarını hazırlıyarak hâkimi içeri alır.

Hâkim içerde iken kocası kapıyı çalar. Şaşırın hâkim şimdi ne ya-pacağını kadından sorar, bir çar-şafa girmesi cevabını alınca hemen çarşaflanır ve oturur. Koca arkala-rında bulgur yüklü üç hammalla içeri gelir, karısına bulgurları çek-mek için hemen bir kadın bulma-sını söyler ve orada kadını görün-ce kim olduğunu sorar. Komşular-dan fakir ve iş arayan bir kadın olduğu cevabını alınca hemen bul-gurun başına oturturlar ve çektir-meğe başlarlar. Zavalı hâkim ak-şama kadar bulgur çeker ve akşam üzeri canını kurtarır. Birkaç gün sonra kadın hâkimi davet edince:

— Yani hanımefendi kocana ge-ne bulgur lâzım oldu galiba, cewa-bını verir.

■

Tetkikat yapmak üzere ilk defa İradna giden genç ve güzel bir Amerikalı muhabire ilk günden itibaren kadın rolü yaptıрмаğa baş-lanır ve cebre mukavemet edemiye-rek Amerikalı tetkikatı müddetince mutavaate mecbur kalır. Memleke-tine avdet eden muhabir intibatını şöylece anlatıyor :

Medenî dünyaya daha yakın olan İranda kendimin erkek oldu-ğuma halkı bir dürlü ikna edemedim.

Zavallıların hâlâ cinsiyet hakkında bir fikirleri yok. Erkekler katıyen kadını tanıyamamışlar. Kapalı olan kadını ancak evlenen erkekler bilirse de mahrem olduğu için birbirlerine de söylemezler, diye anlatıp durmuş.

\*\*

Hocanın birine ne kadar yemek yiyeceği sorulmuş, 40 kap cevabını vermiş. Tecrübe için safdilin biri hocayı davet etmiş ve 40 yerine 41 kap yemek yapmış ve yemeğe başlanmış. Hoca 40 kabin hikmetini şu suretle anlatmış: insanın midesinde 40 hücre vardır ve ancak 40 kap istiap edebilir demiş. 40 kap yemek yendikten sonra hoca kalkmağa hazırlanırken bir kap ta baklava var denince, hoca onu da getir demiş ve baklavayı da silip süpürmüş. Ev sahibi hocaya sözünde durmadığını ve 40 kabin hikmetine sadık kalmadığını ihtar edince hoca hemen minareye kılıfı bulmuş ve demiş ki: 'nasıl ki lebalep dolu bir odaya vali girince ona yer bulunursa yemeklerin şahı olan baklavaya da elbette midede bir boş yer bulunur.

\*\*

Yankesicinin biri altın sayan bir yahudinin elinden altınları almış kaçmağa başlar, takip ederlerse tutamazlar. Yahudi bu acı ile demgüzar olurken bir gün sonra yankesici dükkâna gelerek gürültü etmemesini, paralarını getirdiğini söyler ve bu işi arkadaşile yaptığı bir babisten dolayı yaptığını ilave

88

## GELİN DESTANI

88

Elveda dostlarım size  
Ecel geldi doyamadım  
Hakkınızı helal edin  
Hakkınızı sayamadım.

Ben dokuz ay gelin oldum  
Çok nimetinizi yedim  
Çok eylinizi gördüm  
Ben sizlere doyamadım.

Yazık oldu genç yaşına  
Doyamadım hiç eşime  
Gırmışım yirmi yaşına  
Ömrüm bitmiş bilemedim.

Bu dünyanın vefası yok  
Vefasından cefası çok  
Yüreğime urdu bir ok  
Nice oktur bilemedim.

ederek paraları verip gider. Fakat birkaç gün sonra gene dükkâne gelerek hı, ses çıkarmadan pantolonunun paçalarını sıvar ve kasayı alınca fırlar. Etraftan peşine düşmek isterlerse de, yahudi, bırakın gene ya bahsi vardır, yahut vadi vardır, o getirir, derse de giden bir daha gelmez.

\*\*

Arnavudun birini vapurda uyduruyorlar ve feryadını kimse işitmesin diye mütemadiyen vapurun düdüğünü öttürüyorlar. Bu vaka dan 50 sene sonra o memlekete gelen arnavut tesadüfen gene o sırada vapurun düdüğünü işidince, eyvah işte bir arnavudu daha uyduruyorlar demiş ve hemen geri dönerek kaçmıştır.

Şevket

Bir yanımda kara yanık  
Eller uyur ben uyanık  
Ciğerciğim delik delik  
Nedir derdim bilemedim.

Yüreciğim yarelendi  
Aklımı başımdan aldı  
Benizim sarardı soldu  
Ben sizlere doyamadım.

Haber verin eşim gelsin  
Yanımızda bile olsun  
Ahret hakkın helal etsin  
Ben hakkın ödeyemedim.

Koyun taşra çıkayım [1]  
Yalın dünyaya bakayım  
Eşim ateşe yakayım  
Ben eşime doyamadım.

Tamam yirmi yaşında  
Anam atam hep başında  
Gelsin yanıma eşim de  
Ömrüm bitmiş bilemedim.

Ahrete döndüm yönümü [2]  
Güçmüş gençlik ölümlü  
Bırakmayın yalnız beni  
Ben sizlere doyamadım.

Başında bu imiş yazı  
Can evimde var bir sızı  
Hakka emanet ettim sizi  
Ben sizlere doyamadım.

Elim ayağım uzandı  
Can boğazıma tıkanı  
Gözlerim al kana boyandı  
Derdim nedir bilemedim.

Gel anam başımı bağla  
Ayşe molla deyu ağla  
Gece gündüz dua eyle  
Ben dünyaya doyamadım.

Budur alınımdaki yazı  
Hakka ısmarladım sizi  
Duadan unutmayın bizi  
Ben sizlere doyamadım.

Hey evladım ciğer köşem  
Harareten yanıp şişen  
Lohosadan şehit düşen  
Sana çare bulamadım.

Anası göz yaşı döker  
Kardışları belin bükür  
Bubası hem hasret çeker  
Ben bubama doyamadım.

Bubası hem hasta idi  
Görüşmek kısmet olmadı  
Anın için ağladı yandı  
Nedir halî bilemedim.

On beş gün hasta yattı  
Perşembe günü vefat etti  
Babasına hasret gitti  
Ben bubamı göremedim.

Ağlar anam baş ucunda  
Ağam döner baş ucunda  
Eşim kardaşım yanımda  
Ben bubamı göremedim.

Hırkalarım asılı kaldı  
Libaslarım basılı kaldı  
Yarenlerim küsülü kaldı  
Kısmet olup giyemedim.

Vasıyetim budur tutun  
Nişan altınlarım suya katın  
Seccademi camiye yazın [1]  
Başka hayrat yapamadım.

Anamı pek sever idim  
Hatrın hiç kırmaz idim  
Kaldı mushaf kitaplarım  
Ben onları okuyamadım.

[1] Koyun : Bırakın.

[2] Yönümü : Yüzümü.

[1] Yazın : Serin.

## İSTANBUL MASALLARI

### TÜYLÜ KIZ

Bir varmış, bir yokmuş, evvel zaman içinde, kalbur saman içinde bir padişah, bir de bunun karısı varmış. Bunların hiç çocukları olmazmış. Bir gün padişahla sultan hanım gezerlerken, bir dervişe rastgelmişler. Bu dervişe çocuklarının olmadığını şikâyetle söylemişler.

Derviş de demiş ki:

— Sizin bir kız çocuğunuz olur, fakat ismini tüylü kız koyarsanız.

Padişah buna razı olmamış, benim bu kadar sene sonra bir kızım olsun da, ismini Tüylü kız koyarmıyım, demiş.

Derviş hiç sesini çıkarmamış, padişaha bir elma uzatıp demiş ki:

— Siz bu elmayı sultan hanımla yerseniz bir çocuğunuz olur.

Padişah elmayı almış; dervişin dediği gibi, akşam sultan hanımla

Anları hapis etmeyin  
Okuyana vakfı edin  
Muhammediyemi verin  
Ben anları pek severdim.

Beğ vakfı kılsınlar  
Kitaplarını okusunlar  
Bana dua etsinler  
Gayri beyan edemedim.

Adımdır Aysa molla  
Bubamın ismi Umara [1]  
..... [2]  
Ben bubama doymadım.

Osman Nazif

beraber elmayı yemişler. Bir zaman sonra sultan hanım bir kız çocuğu dünyaya getirmiş. Çocuğuna tamamille bakmadan bir hastalık yüzünden gözlerini dünyaya kapamış. Sultan hanım ölürken, kolundan çıkan bilezik kimin koluna olursa padişahın o kimse ile evlenmesini vasiyet etmiş.

Bir kaç sene sonra kız büyümüş, 16-17 yaşına gelmiş, artık padişah da, bilezik kimin koluna olursa onunla evlenmeğe karar vermiş.

Padişah bütün memleketleri aramış, bilezik kimsenin koluna olmamış. Nihayet bir gün bileziği tecrübe için kızın koluna takmış, bilezik kolunda öyle güzel durmuş ki, padişah hemen kızile evlenmeğe karar vermiş. Küçük sultan bu evlenmeye her ne kadar razı olmadıysa da sözünü bir dürlü babasına diltettirmeğe muvaffak olamamış. Kızcağız çaresizlik içinde çırpınırken aklına bir şey gelmiş. Babasının çobanları arasında onu bir baba gibi seven bir çoban varmış, hemen gidip ona müracaat ederek ondan yardım istemeğe karar vermiş ve düşündüğü gibi yapmış. Çobana koşup vaziyeti anlatmış ve kesilmiş bir koyun postu istemiş. Babası ona daha iki, üç gün izin vermiş, onun için çok acele etmiyormuş. Koyunun postunu alınca arkasına giymiş, yerde sürüklene sürüklene, saraydan uzaklaşmağa

[1] Umara : Ömer ağa.

[2] Aslında bu mısra yoktur.

muvaffak olmuş. Yolda giderken bilmediği ormanlara girmiş, orada kurtlarla, yabani hayvanlarla karşılaşmış, bir çok felâketlere düşer olmuş. Nihayet, böyle yollarda uzun zaman geçirdikten sonra bu güzel kız bir memlekete yasal olmuş. O memleketin padişahının çobanları bir saraya doğru gidiyorlarmış, oda bunların sürüleri içine karışıp sarayın kapısına kadar gelmiş, ağıla sokmak istedikleri zaman giremeyeceğini söylemiş, o zaman hizmetçiler şaşırıp padişaha bir koyunun konuştuğunu haber vermişler. Padişah ta, bu koyunun huzuruna çıkarılmasını emretmiş. Güzel kızı padişahın huzuruna çıkarmışlar, ismini sordukları zaman tüylü kız olduğunu söylemiş. Ne ise uzatmıyalm, tüylü kıza sarayda bir oda vermişler.

O padişahın da bir oğlu varmış, evlendirmek istemişler. Bütün memleketlerin genç kızlarını padişahın verdiği bir ziyafete davet etmişler. Bu ziyafette şehzade beğendiği bir kıza altın bir topatacak ve o kıza evlenecekmiş.

Hizmetçiler bu ziyafete giderken tüylü kızında gelmesi için çok zor etmişler, fakat onu götürmeğe muvaffak olamamışlar. Sarayda kimse kalmadığını anlıyan tüylü kız üzerinden koyun derisini çıkarmış, sarı elbisesi ile ziyafetin yapıldığı bağçeye girmiş, bir köşeye çekilip oturmuş. Kız o kadar güzelmiş ki şahzadenin güzüne çarpmış, hemen altın topu atmış. Kız görül-

düğünü anlayınca hemen kaçıp saraya gelmiş, koyun postunu arkasına geçirmiş. ziyafetten dönen hizmetçiler tüylü kıza, ziyafete çok güzel bir kız geldiğini, şehzadenin ona top attığını, fakat kızın kaçmış olduğunu anlatmışlar. Tüylü kız, bu bıkâveyi sükûnetle dinlemiş, eğer şu tüylerim olmasaydı ben de gelirdim demiş. Ziyafetin üç gün devam edeceğini padişah ilan etmiş.

Ziyafetin ikinci günü sarayda kimse kalmadıktan sonra, tüylü kız bu sefer yeşil elbiseler giyerek, zivaret meydanına gitmiş. Şehzade kıızı, görünce hemen altın topu atmış, kız o kadar zorluklara rağmen yine kaçıp saraya gelmiş. Hizmetçiler saraya esefle dönmüşler, tüylü kıza, o kızın gene geldiğini ve gene kaçtığını, eğer üçüncü günde yakalanmazsa şehzadenin seyahata çıkacağını söylemişler.

Üçüncü günü ziyafet meydanı tekmi polisler tarafından muhasara edilmiş.

Tüylü kız yine sarayda kimse kalmadıktan sonra çıkmış. Bu sefer tekmi beyazlara bürünmüş, ziyafet meydanına gelmiş. Şehzade kıızı görünce topu atar, fakat kız, bu sefer kaçarken topu da almış, polislerin arasından nasılsa kaçır.

Şehzade, artık seyahate çıkmaya karar vermiş. Sarayda hazırlıklara başlanmış. Her kes şehzadeye bir hediye vermiş, tüylü kız da kabaca bir börek yapmış ve içine altın topu koymuş, şehzadeye hediye etmiş. O, bu böreği görünce gül-



## GAZİANTEP YEMEKLERİ



Gaziantep yemeklerinden başlıcası köftedir. Gaziantepde köftenin bir çok nevileri yapılır :

1 — Çiğ köfte. Bunu yapmak için kara eti bir ağaç bedeninden müdevver bir şekilde kesilmiş bir parça-ki buna (kütük) tabir ederler-üzerinde satırla, yahut sert ve-

müş, hatırı kalmasın demiş ve heybesinin bir gözüne böreği atıvermiş, ve kafile yola düzülmüş. Bir çok memleketler gezmişler, dolaşmışlar, fakat kızı bir türlü bulamamışlar, böyle çaresizlik içinde çırpınarak yollarına devam etmişler. Fakat bu sıralarda bir çete tecavüzüne maruz kalmışlar. Şehzadenin, ne paraları, ne de hiç bir adamı kalmamış. Heybesinin gözünü karışdırırken o böreği bulmuş, karnının açlığından hemen yemeğe başlamış. Böreği ikinci ısırışında ağzına top gelmiş, o zaman, o güzel kızın, kendi sarayında olduğunu anlamış. Memleketine dönmeğe karar vermiş. Fakat bu iş hiç kolay olmamış, başından bir çok maceralar geçtikden sonra saraya gelebilmiş.

Tüylü kızın üzerindeki postu zorla kesmişler, bütün güzelliği ile herkesden güzel olan sultan meydana çıkmış, şehzade ile güzel sultanın düğünü tam kırk gün kırk gece sürmüştü.

**Aliye Muazzez Tomris**

ya mermer bir zemin üzerinde tokmakla döğerler, iyice hallederler.

Sonra (simit) tebir edilen ince bulgur içine karışdırıp su ile yuğururlar. Tabii bunun içine soğan, büber, tuz, maydanoz katıp iyice yuğururlar. Antepililer buna bayılırlar. Kûya bunun yani çiğ kara etin vereme bile faydalı olduğunu söylerler. Bunu böyle çiğ çiğ yerler. Bazan da bunu ceviz cesa-metinde yuvarlayıp kaynatırlar. Buna da (arap köftesi) derler ki buna da bayılırız. Bu arap köftesi-ni bazan da sade yağda, yahut zeytin yağ ile kavurup yerler. Arap köftesinin yanına çok defa şirin çorba yahut pirinç çorbası, yahut da pekmez şerbeti yaparlar.

2 — Mahlitalı (mahlutalı) köfte. Mahlita, değirmende çekilmiş mercimektir. Bunu ateşte güzelce kaynatırlar. Sonra yukarıda arzettiğim gibi simide, yani ince bulgura katırlar, tabii yağ da dökerler, yuğurup yerler.

3 — Yapma : çiğ köfteyi, topak topak ederler. 8-9 santim kutunda yassı yassı yaparlar, yağda kızartırlar. Buna (yapma) derler.

4 — Ufak köfte : çiğ köfteyi, nohut gibi yuvarlayıp kaynayan et suyuna atarlar. Yoğurt yahut da ekşi suda karışdırarak kaynatırlar, gayet leziz bir yemek olur.

5 — İçli köfte: çiğ köfteyi külâh gibi yapıp içine soğan, ceviz içi ve, ekşi nar ile karışık olarak kavurulmuş et doldururlar. Sonra bunu kaynayan suyun içine atarak, yahut kaynayan kazanın ağzına kapak yerine bir süzgeç koyarak onun içine bu göfteler atılmak suretile kaynatılır. Bazan bunu da tekrar yağda kızartırlar, yerler.

6 — Havaydı köftesi: yalnız ince bulguru bir az sıcak suda haşlarlar, üzerine, içinde ince kıyılmış soğan kızartılmış yağı dö-küp yuğururlar.

7 — Kıymalı köfte: Gaziantepde her ev kış iptidasında bir kaç batman doğranmış et kavurup top yaparlar, küplere doldudurlar, kışın etler pahalılaştınca bunu yemeğe korlar. İşte bu topların adına (topaç) derler. Bu topaçları bazan eritip bulgurla yuğururlar, yerler, bu, daha leziz olur.

8 — Ufak simit köftesi: bulgur yapıldığı zaman bulgurları değirmende çekdirip elekten geçirirler, (irmik) gibi daha ince bir bulgur hasil olur. Bunu da köfte gibi yağ ile, et ile yahut sade domates peltesile yuğurup yerler.

9 — Susuz etler: Sahrada filan, eti şişlere saplayıp — demir şiş bulunamazsa ince ağaç dallarına da saplayarak — bildiğimiz şekilde pişirip yerler. Bazan eti yufka yufka keşerek furunda pişirirler. Ba-

zan da eti kıydırıp hamur üzerine yayarak fırında pişirtip yerler ki buna (Lehmacin) derler. Etten kaddın budu, pırzola, etli pilav filan gibi şeyler de yaparlar.

10 — Kurban bayramlarında hayvanı keser kesmez böbrek ve ciğerlerinden kebab edip bayram namazından sonra onunla iftar etmek sevap sayılır.

11 — Antep ve mülhakatında et oldukça çok sarfedilir. 3-5 âzası olan zengin bir aile ayda (30) kilo et sarfeder. Fakirler de (10), kilo, orta hallisi 15-16 kilo sarfeder.

12 — Etin en çok sarfedildiği mevsim yaz ve son bahardır. Çünkü bu mevsimlerde et ucuz olur.

13 — Harbi umumiden evvelki et sarfiyatı ile bugünkü arasında çok fark vardır. Yani üçde bir nisbetinde fark vardır. Mesele iktisadidir. Hayat pahalılığı meselesidir.

14 — Fakirler en çok ekmek, bulgur pilavı, köfte, tulum peyniri, pekmez, kara üzüm gibi yerli mahsulleri, yani memleketimizde bol yetişen şeyleri yerler.

Şakir Sabri







## RAMAZAN VE YEMEK DESTANLARI



Ramazan geldi çattı. Halk arasında eskiden ramazanda yapılan iftarlardan ötürü söylenmiş destanlar vardır. Bu destanlarda halkın ince ve gülünç duygularını göreceğiz. Bu yazdığım iki destandan biri Aşık Hüseyindir.

Yemek destanı ise Siyahi isminde bir halk şairinindir. Bir halk şairinin halkın düşüncesini böyle kuvvetli bir surette ifade etmesi ne kadar güzeldir.

### I

#### AÇGÖZLÜ DESTANI

Ramazanda çok taamdan hazzetmem  
Hemen kırk elli sahan olsun  
Nefsimi ziyade zevka doylamam  
Dillerse bunda şah cihan olsun.

Ocağımız tuğla taştır  
Baklava yemeklerin başıdır  
Bal helvası onun eşidir  
Taze pişmiş üstünde duman olsun.

Aşam olur mangallarım dizilir  
Etrafına tiryakiler büzülür  
Kahve dahan içince bağırm özülür  
Ekşili çorba yüreğime derman olsun.

Tabaklar gelsin çifte çifte  
Şekerli reçelden edelim sefte  
Onun ardin da ekşili köfte  
Dolma yerken gönlüm şadüman olsun.

Kayseri pastırması nam vermiş cihana  
Yumurta yağ ile girmiş sahana  
Patlıcan dolmasına olmaz bahana  
Etil paça dertlere derman olsun.

Yassıkadayif canların canı  
Telkadayif yemeklerin sultanı  
Tatarböreği pek severim anı  
İçinde kıyma, soğan olsun.

Soğan sarımsak olur acı  
Etil pilav başımın tacı  
Zerde de dahi ann ilacı  
Boğazıma kolayca revan olsun.

Ağura gelsin bal ile yağdan  
Şekerli kaymak sol ile sağdan  
Bir kuzu dolması kızara yağdan  
Biri de fırında püryan olsun.

Aşık Hüseyin der ki çoktur aşlarım  
Tavuk bolmasını sever dişlerim  
Kavurma ile cenge başlarım  
Yahni benimle imtahan olsun.

Bir zaman cihanda sağ olur isem  
İslambul içinde mukim olur isem  
Bu yemekleri her gün bulur isem  
İsterse altı ay ramazan olsun.

Tirit ile yuvarlama gelsin  
Doymayanlar bir iki daha alsın  
Kapak bastıyı ahçı ortaya salsın  
Bu gün bize düğün bayram olsun.

Yoğurtlu yemeklere bu canım feda  
Biraderim gayret et al bir daha  
Sade yağ ile hele pek şifa  
Oğlun doğarsa adı şaban olsun

Tiryakiler çok yemek yemez  
Aç gözünü ise bismillah demez  
Hiç olmazsa yardım etsin bir çömez  
Cümleâlem bana seyran olsun.

Yemeklerin çoğu yenmedi kaldı  
Ahçı yemediniz diye hayrete daldı  
Kazın bir tarafını aç gözünü çaldı  
Hırsız tutmak için bir iki organ olsun.

Kavun karpuz ağzın yağın almalı  
 Eve gidemezsem bunda kalmalı  
 Familyama kocan ölüyor diye haber sal-  
 malı  
 Halimi dnyunca ehlüm şükredip handan  
 olsun.

## II

### YEMEK DESTANI

Sabahten ehlî keyf keyf yetirmeğe  
 Dembedem bir harar sert ısrail isterim  
 Badehu mizacım alıştırmağa  
 Kızıl üzüm bedem içi on çuval isterim.

Çok yemezim belki olam imtilâ  
 Ehlî sini temiz börek baklava  
 Seksen batman undan pişmeli helva  
 Yağlayup yanında bir hisar isterim.

Yumurta çılıbırı büber tuz gelir  
 Ehlî sini muhallebi az gelir  
 Seksen sahan paça belki vız gelir  
 Yemek taşıyanlar bin kadar isterim.

Taze ekşimeden kırk furun somun  
 Yetmez ise mevla getirir sonun  
 Katmer tavaları sıra sıra büsbütün  
 Yağlı yerlerin hep کنار isterim.

On altı sığır otuz altı buzağı  
 Kırk dört keçi seksen sekiz oğlağı  
 Koyun kebabı doldur tabağı  
 Kuzu pöryanların sadhaezar isterim.

On kazan aşure olursa yahu  
 O nazlı aş için çekerim arzu  
 Kavun karpuz şöyle dursun badehu  
 Boyu on beş karış hiyar isterim.

Kışın hamam, yazın havuz kenarı  
 Salata yapmaya soyun hiyarı  
 Perişan bahçeye gireydim bari  
 İçinde bin ağaç meyve isterim.

Bin nasihat dersin bir pula almam  
 Ben de bildiğimden geriye kalmam  
 Gönül eylemeğe yeter mi bilmem  
 İki bin mahbup hizmetkâr isterim.

Beş yüzü karşımda istigna satar  
 Beş yüzü de can üstüne can katar  
 Beş yüzü sarılıp beraber yatar  
 Beş yüzünü sabaha nöbetkâr isterim.

Der Siyahi bu sözlerim hilâfır  
 Buna gönül verenin ömrü teleftir  
 İki bin mahbup sözü hilâfır  
 Hemen bir tanecik sadıkane isterim.

Bu destandan başka Ispartada  
 söylenilen bir yemek destanından  
 ancak üç kıta elde edebildim,  
 banları da yazıyorum:

Ya eyyühel zerde  
 Pilav derman imiş derde  
 Elîne geçtiği yerde  
 Hem kaşıkla hem uyukla.

Ya eyyühel mulla  
 Kavuğu camiye yolla  
 Dolapta bir tabak helva  
 Hem uyukla hem kaşıkla.

Ya eyyühel özüm  
 Belli ince boyu uzun  
 Bedestan şahının kızın  
 Ha kucakla ha kucakla.

Buna benzer yemek destanları  
 belkide Türkiyemizin daha bir çok  
 yerlerinde vardır. Bu destanlar halk  
 edebiyatının mizah bölümündendir-  
 ler. Bu destanlardan başka meşhur  
 olarak pire destanı, miras destanı  
 gibi destanlar vardır.

Halk edebiyatının enginliği yal-  
 nız bir duyguyu değil, sevgi, yiğitlik,  
 tabiat, hasret, gurbet, yas, ayrılık,  
 ve nihayet böyle mizah gibi ayrı  
 ayrı bir çok duyguları çerçevesi  
 içine almasında ve halk arasında  
 yayılmasıdır.

Dağılı oğlu  
 Hikmet Turhan